

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

3 JUILLET 1992

PROJET DE LOI modifiant le Code judiciaire

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article premier

L'article 91 du Code judiciaire, modifié par la loi du 25 juillet 1985, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 91. — En matière civile et répressive les demandes sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge, hormis les cas prévus à l'article 92.

En matière répressive, la cause est fixée devant une chambre à trois juges si le ministère public l'indique dans la citation.

Le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné si le prévenu le demande lors de sa comparution devant la chambre du conseil pour le règlement de la procédure.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

1198 (1990-1991):

— N° 1: Projet de loi.

301 (S.E. 1991-1992) : N° 1.

— N° 2 : Rapport.

— N° 3 : Amendements.

Annales du Sénat :

2 juillet 1992.

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

3 JULI 1992

WETSONTWERP tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd bij de wet van 25 juli 1985 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 91. — In burgerlijke en strafzaken worden de vorderingen toegewezen aan kamers met één rechter, behalve in de gevallen van artikel 92.

In strafzaken wordt de zaak vastgesteld voor een kamer met drie rechters wanneer het openbaar ministerie zulks vermeldt in de dagvaarding.

De verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt eveneens bevolen wanneer de beklaagde dit vraagt bij zijn verschijning voor de raadkamer met het oog op de regeling van de procedure.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

1198 (1990-1991):

— N° 1: Wetsontwerp.

307 (B.Z. 1991-1992) : Nr. 1.

— Nr. 2 : Verslag.

— Nr. 3 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

2 juli 1992.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

Il doit être fait mention du texte de l'alinéa précédent dans la convocation devant la chambre du conseil.

Si le prévenu est cité devant le tribunal correctionnel sans qu'il y ait ordonnance de renvoi, il peut formuler cette demande dans les huit jours qui suivent la citation.

Le texte de l'alinéa précédent est reproduit dans la citation.

En matière civile, le juge ordonne le renvoi devant une chambre à trois juges lorsqu'avant tout autre moyen, une partie en fait la demande par écrit le jour de l'introduction de la cause. Cette demande ne peut être faite à l'occasion d'une intervention volontaire ou forcée. »

Art. 2

L'article 92, § 1^{er}, du même Code, modifié par les lois du 28 juin 1974 et du 25 juillet 1985 est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Doivent être attribués aux chambres composées de trois juges :

1^o les actions civiles en rectification des actes de l'état civil;

2^o les actions civiles mues en raison d'un délit de presse;

3^o les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le tribunal de police;

4^o les affaires en matière répressive relatives aux infractions contre l'ordre des familles et contre la moralité publique;

5^o les requêtes civiles;

6^o les affaires en matière disciplinaire. »

Art. 3

A l'article 109bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

De tekst van het voorgaande lid moet in de oproeping voor de raadkamer worden vermeld.

Wordt de beklaagde voor de correctionele rechtbank gedagvaard zonder dat er een verwijzingsbevel is, dan kan hij zijn verzoek formuleren binnen acht dagen na de dagvaarding.

De tekst van het voorgaande lid wordt in de dagvaarding vermeld.

In burgerlijke zaken gelast de rechter de verwijzing naar een kamer met drie rechters wanneer een partij, vóór elk verweer, hierom schriftelijk verzoekt op de dag van de inleiding van de zaak. Dat verzoek kan niet worden gedaan naar aanleiding van een vrijwillige of een gedwongen tussenkomst. »

Art. 2

Artikel 92, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1974 en 25 juli 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Aan de kamers met drie rechters moeten worden toegewezen :

1^o de burgerlijke rechtsvorderingen tot verbetering van akten van de burgerlijke stand;

2^o de burgerlijke rechtsvorderingen aangebracht naar aanleiding van drukpersmisdrijven;

3^o het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank;

4^o de strafzaken betreffende misdrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid;

5^o het verzoek tot herroeping van het gewijsde;

6^o de tuchtzaken. »

Art. 3

In artikel 109bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 19 juli 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Het derde lid wordt vervangen als volgt :

«La cause est également attribuée à une chambre composée de trois conseillers, pour autant que l'intimé, à peine de déchéance, en fasse la demande par écrit dans la déclaration visée à l'article 1061.»

2° Le quatrième alinéa est abrogé.

Art. 4

A l'article 155 du Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «Les membres de l'auditorat du travail sont placés à cette seule fin sous la surveillance et la direction immédiate du procureur du Roi» sont supprimés.

2° L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«En cas de concours ou de connexité desdites infractions avec une ou plusieurs infractions à d'autres dispositions légales qui ne sont pas de la compétence des juridictions du travail, le procureur général désigne le parquet du procureur du Roi ou l'auditorat du travail compétents et, le cas échéant, le parquet général ou l'auditorat général du travail compétents, qui exerceront l'action publique, sous réserve de l'application de l'article 149.»

Art. 5

L'article 569, alinéa 1^{er}, 7°, du même Code, modifié par la loi du 28 mars 1984, est remplacé par la disposition suivante:

«7° des demandes relatives aux droits d'auteur dont le montant est supérieur à septante-cinq mille francs;».

Art. 6

L'article 573, alinéa 1^{er}, 2°, du même Code, modifié par les lois des 24 juin 1970 et 29 novembre 1979, est remplacé par la disposition suivante:

«2° des contestations relatives aux lettres de change et aux billets à ordre, lorsque le montant de la demande dépasse septante-cinq mille francs.»

«De zaak wordt eveneens toegewezen aan een kamer met drie raadsheren, voor zover de gedaagde in hoger beroep, op straffe van verval, zulks schriftelijk vraagt in de in artikel 1061 bedoelde verklaring.»

2° Het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 155 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid vervallen de woorden «De leden van het arbeidsauditoraat worden enkel daartoe rechtstreeks geplaatst onder het toezicht en de leiding van de procureur des Konings».

2° Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«In geval van samenloop of samenhang van genoemde overtredingen met een of meer overtredingen van andere wetbepalingen die niet tot de bevoegdheid behoren van de arbeidsgerechten, wijst de procureur-generaal het parket van de procureur des Konings of het arbeidsauditoraat aan, en, in voorkomend geval, het parket-generaal of het arbeidsauditoraat-generaal, die bevoegd zijn om de strafvordering uit te oefenen, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 149.»

Art. 5

Artikel 569, eerste lid, 7°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«7° van vorderingen betreffende de auteursrechten waarvan het bedrag hoger is dan vijfenzeventigduizend frank;».

Art. 6

Artikel 573, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 24 juni 1970 en 29 november 1979 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«2° van geschillen betreffende wisselbrieven en orderbriefjes, wanneer het bedrag van de vordering hoger is dan vijfenzeventigduizend frank.»

Art. 7

A l'article 590, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 29 novembre 1979, les mots « cinquante mille francs » sont remplacés par les mots « septante-cinq mille francs ».

Art. 8

L'article 617, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 29 novembre 1979, est remplacé par la disposition suivante:

« Les jugements du tribunal de première instance et du tribunal de commerce, qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 75 000 francs, sont rendus en dernier ressort. Il en est de même en ce qui concerne les jugements du juge de paix, qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 50 000 francs. »

Art. 9

A l'article 621 du même Code, les mots « sur la compétence » sont supprimés.

Art. 10

A l'article 643 du même Code, les mots « d'appel » sont insérés entre les mots « juge » et « compétent ».

Art. 11

A l'article 704 du même Code est inséré, entre le 1^{er} et le 2^e alinéa, un nouvel alinéa libellé comme suit:

« Les dispositions de la Quatrième Partie, livre II, titre *Vbis*, comprenant les articles 1034*bis* à 1034*sexies*, ne sont pas applicables. »

Art. 12

A l'article 706 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les troisième et quatrième alinéas:

« Lors de leur comparution volontaire, les parties peuvent soit déposer immédiatement leurs mémoires, notes ou pièces, ainsi qu'il est prévu à l'article 755, soit solliciter l'application de l'article 735. »

Art. 13

L'article 708 du même Code est complété par l'alinéa suivant:

« Le présent article est applicable à la requête contradictoire. »

Art. 7

In artikel 590, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 29 november 1979, worden de woorden « vijftigduizend frank » vervangen door de woorden « vijfenzeventigduizend frank ».

Art. 8

Artikel 617, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 29 november 1979, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg en van de rechtbank van koophandel, waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 75 000 frank niet overschrijdt, worden gewezen in laatste aanleg. Hetzelfde geldt voor de vonnissen van de vrederechter waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 50 000 frank niet overschrijdt. »

Art. 9

In artikel 621 van hetzelfde Wetboek vervalt het woord « bevoegdheid ».

Art. 10

In artikel 643 van hetzelfde Wetboek worden na de woorden « bevoegde rechter » de woorden « in hoger beroep » toegevoegd.

Art. 11

In artikel 704 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidende:

« De bepalingen van het Vierde Deel, Boek II, Titel *Vbis*, met de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies*, zijn niet van toepassing. »

Art. 12

In artikel 706 van hetzelfde Wetboek, wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd:

« Bij hun vrijwillige verschijning kunnen de partijen, hetzij onmiddellijk hun memories, nota's of stukken neerleggen, zoals bepaald in artikel 755, hetzij de toepassing van artikel 735 vragen. »

Art. 13

Artikel 708 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:

« Dit artikel is van toepassing op het verzoekschrift op tegenspraak. »

Art. 14

L'article 730, alinéa premier, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Une cause peut être rayée du rôle général avec l'accord des parties.

En outre, tous les ans, dans le courant de la première semaine du mois de décembre, les présidents des cours et tribunaux procèdent à l'appel de toutes les causes qui sont inscrites au rôle depuis plus de trois ans et dont les débats n'ont pas été ouverts ou n'ont pas été continués depuis plus de trois ans. La liste des causes ainsi appelées est affichée un mois à l'avance à la porte de la salle d'audience.

Toutes les causes dont le maintien au rôle n'est pas demandé sont rayées d'office. »

Art. 15

L'article 735 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 735. — § 1^{er}. A l'égard de toute partie comparante, les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues à l'audience d'introduction ou remises pour être plaidées à une date rapprochée, pour autant que la demande motivée en a été faite dans l'acte introductif d'instance ou par la partie défenderesse.

§ 2. En cas d'accord des parties, la procédure en débats succincts doit être admise. Le juge retient l'affaire à l'audience d'introduction, ou la renvoie pour être plaidée à une date rapprochée, et fixe la durée des débats.

§ 3. Dans les causes visées aux §§ 1^{er} et 2, il peut être statué même s'il n'est pas déposé de conclusions.

Si les parties prennent des conclusions, celles-ci peuvent être remises au juge, qui les vise. Il est fait mention de ce dépôt à la feuille d'audience.

§ 4. Les autres causes sont renvoyées au rôle particulier ou distribuées à d'autres chambres, comme il est dit à l'article 726.

§ 5. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux règles du défaut.

§ 6. Les décisions relatives à la procédure en débats succincts ne sont susceptibles d'aucun recours. »

Art. 16

L'article 738 du même Code est abrogé.

Art. 14

Artikel 730, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Een zaak kan op de algemene rol worden doorgehaald met instemming van de partijen.

Bovendien wordt elk jaar, in de eerste week van de maand december, door de voorzitters van de hoven en de rechtbanken een oproeping gehouden van alle zaken die sinds meer dan drie jaar op de rol zijn ingeschreven en waarvan de debatten geen aanvang hebben genomen of die sinds meer dan drie jaar niet zijn voortgezet. De lijst van de aldus opgeroepen zaken wordt een maand tevoren aangeplakt aan de deur van de zittingszaal.

Alle zaken waarvoor geen verzoek tot handhaving op de rol is gedaan, worden ambtshalve doorgehaald. »

Art. 15

Artikel 735 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 735. — § 1. Ten aanzien van iedere verschijnende partij worden de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, behandeld op de inleidende zitting of verdaagd opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, voor zover daartoe een met redenen omkleed verzoek is gedaan in de akte van rechtsingang of door de verwerende partij.

§ 2. De zaken worden in korte debatten behandeld ingeval de partijen daarmee akkoord gaan. De rechter houdt de zaak op de inleidingszitting aan of verwijst ze opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, waarbij hij de duur van de debatten bepaalt.

§ 3. In de zaken bedoeld in de §§ 1 en 2, kan het vonnis worden gewezen zelfs indien er geen conclusies zijn neergelegd.

Wanneer de partijen conclusies nemen, moeten zij die overhandigen aan de rechter, die ze voor gezien tekent. Van deze neerlegging wordt melding gemaakt op het zittingsblad.

§ 4. De overige zaken worden naar de bijzondere rol verzonden of aan andere kamers toegewezen, zoals is bepaald in artikel 726.

§ 5. De bepalingen van dit artikel gelden onverminderd de regels inzake verstek.

§ 6. De beslissingen omtrent de rechtspleging in korte debatten zijn niet vatbaar voor enig rechtsmiddel. »

Art. 16

Artikel 738 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 17

L'article 740 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 740. — Tous mémoires, notes ou pièces non communiqués au plus tard en même temps que les conclusions ou, dans le cas de l'article 735, avant la clôture des débats, sont écartés d'office des débats. »

Art. 18

L'article 743 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 743. — Les parties sont tenues d'ajouter à leurs conclusions l'indication du numéro de rôle général de la cause.

L'inventaire des pièces est annexé aux conclusions. »

Art. 19

L'article 745 du même Code est complété par l'alinéa suivant:

« La communication des conclusions est réputée accomplie cinq jours après l'envoi. »

Art. 20

L'article 748, qui devient l'article 747 du même Code, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 747. — § 1^{er}. Le défendeur a un mois pour conclure à partir de la communication des pièces.

Le demandeur a un mois pour lui répondre.

Le défendeur dispose de quinze jours pour sa réplique.

Les délais peuvent être modifiés amiablement par les parties.

§ 2. Lorsque les circonstances de la cause justifient l'aménagement des délais pour conclure, ceux-ci peuvent être fixés, à la demande d'au moins une des parties, par le président ou par le juge désigné par celui-ci.

La demande est adressée au président ou au juge désigné par celui-ci, par une requête contenant le motif pour lequel d'autres délais devraient être fixés et indiquant les délais sollicités. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de

Art. 17

Artikel 740 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 740. — Alle memories, nota's of stukken die niet ten laatste tegelijk met de conclusies of, bij toepassing van artikel 735, vóór de sluiting der debatten zijn overgelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. »

Art. 18

Artikel 743 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 743. — De partijen zijn gehouden in hun conclusie opgave te doen van het nummer van de zaak op de algemene rol.

De inventaris van de stukken wordt bij de conclusies gevoegd. »

Art. 19

Artikel 745 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende lid:

« De overlegging van de conclusies wordt geacht te zijn verricht vijf dagen na de toezending. »

Art. 20

Artikel 748 van hetzelfde Wetboek, dat artikel 747 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 747. — § 1. De verweerder beschikt om zijn conclusie te nemen over één maand na overlegging van de stukken.

De eiser beschikt over één maand om hem te antwoorden.

De verweerder beschikt over vijftien dagen voor zijn wederantwoord.

De partijen kunnen de termijnen in der minne wijzigen.

§ 2. De voorzitter of de door hem aangewezen rechter kan, op verzoek van ten minste een van de partijen, de termijnen om conclusie te nemen bepalen, indien de omstandigheden van de zaak de regeling van de conclusietermijnen verantwoorden.

Het verzoek wordt gericht aan de voorzitter of aan de door hem aangewezen rechter door middel van een verzoekschrift dat de reden bevat waarom hij andere termijnen zou moeten bepalen en dat de gewenste termijnen aangeeft. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij diens ont-

parties en cause. Elle est notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, aux parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats.

Les autres parties peuvent, dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au président ou au juge désigné par celui-ci.

Dans les huit jours qui suivent soit l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, soit, si la requête émane de toutes les parties à la cause, le dépôt de celle-ci, le président ou le juge désigné par celui-ci statue sur pièces sauf s'il estime nécessaire d'entendre les parties, auquel cas celles-ci sont convoquées par pli judiciaire; l'ordonnance est rendue dans les huit jours de l'audience.

Le président ou le juge désigné par celui-ci détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience des plaidoiries. L'ordonnance n'est susceptible d'aucun recours.

Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748, §§ 1^{er} et 2, les conclusions communiquées après l'expiration des délais à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire. »

Art. 21

L'article 747, qui devient l'article 748 du même Code, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 748. — § 1^{er}. Sauf s'il s'agit de conclusions ayant pour objet une demande prévue à l'article 808 ou de conclusions déposées avec l'accord des autres parties, dans les causes auxquelles l'article 735 est inapplicable, sont écartées d'office des débats les conclusions déposées après la demande conjointe de fixation.

Le présent article reste applicable lorsque, à la demande d'une des parties, le juge accorde une remise de l'affaire à date fixe.

§ 2. Si, durant le délai précédant la date fixée pour les plaidoiries, une pièce ou un fait nouveau et pertinent justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, celle-ci peut, au plus tard trente jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries, demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.

La demande est adressée au juge par une requête contenant l'indication précise de la pièce ou du fait nouveau ainsi que son incidence sur l'instruction du

stentenis, door de partijen zelf en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn. Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten.

De andere partijen kunnen, binnen vijftien dagen na de verzending van de gerechtsbrief, op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de voorzitter of aan de door hem aangewezen rechter doen toekomen.

Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in het voorgaande lid of na de neerlegging van het verzoekschrift wanneer het uitgaat van alle betrokken partijen, doet de voorzitter of de door hem aangewezen rechter uitspraak op stukken, behalve wanneer hij het noodzakelijk acht de partijen te horen, in welk geval zij bij gerechtsbrief worden opgeroepen; de beschikking wordt binnen acht dagen na de zitting gewezen.

De voorzitter of de door hem aangewezen rechter bepaalt de termijnen om conclusie te nemen en de rechtsdag. Tegen de beschikking staat geen enkel rechtsmiddel open.

Onverminderd de toepassing van de uitzonderingen bedoeld in artikel 748, §§ 1 en 2, worden de conclusies die zijn overgelegd na het verstrijken van de termijnen bedoeld in het voorgaande lid, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen. »

Art. 21

Artikel 747 van hetzelfde Wetboek, dat artikel 748 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 748. — § 1. In de zaken waarin artikel 735 niet van toepassing is, worden de conclusies die na het gezamenlijk verzoek om rechtsdagbepaling zijn neergelegd, ambtshalve uit de debatten geweerd; dit geldt niet wanneer het gaat om conclusies die het verzoek bedoeld in artikel 808 beogen of om conclusies die zijn neergelegd met de instemming van de andere partij.

Dit artikel blijft van toepassing wanneer de rechter, op verzoek van een van de partijen, verdaging tot een bepaalde datum toestaat.

§ 2. Een partij die conclusie heeft genomen, mag ten laatste dertig dagen vóór de rechtsdag om een nieuwe conclusietermijn verzoeken, indien zij gedurende de termijn die aan de rechtsdag voorafgaat, een nieuw en ter zake dienend stuk of feit heeft ontdekt dat nieuwe conclusies rechtvaardigt.

Het verzoek wordt gericht aan de rechter door middel van een verzoekschrift waarin het nieuw stuk of feit alsook de invloed ervan op het onderzoek van het

litige. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Elle est notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, aux parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats.

Les parties peuvent, dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au juge.

Dans les huit jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, le juge statue sur pièces par une ordonnance.

S'il fait droit à la demande, il détermine les délais pour conclure et modifie, si nécessaire, la date de l'audience de plaidoirie. Les ordonnances ne sont susceptibles d'aucun recours.

Les conclusions communiquées après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire. »

Art. 22

Dans le texte néerlandais de l'article 749, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « *onder de leiding* » sont remplacés par les mots « *onder het gezag* ».

Art. 23

L'article 750 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 750. — Sans préjudice de l'application de l'article 747, § 2, la cause est fixée à la demande conjointe des parties.

La demande est adressée au président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée, et déposée au greffe. La fixation a lieu sous le contrôle du président de la juridiction.

Le greffier informe les parties et leurs avocats, par lettre missive, de la fixation. »

Art. 24

L'article 751 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 751. — § 1^{er}. La partie la plus diligente peut requérir un jugement réputé contradictoire à l'égard de la partie qui est défaillante lors de l'introduction ou à une audience ultérieure ou qui n'a pas conclu dans le délai fixé, si elle a fait avertir cette partie des

geschil nauwkeurig wordt aangegeven. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij diens ontstentenis, door de partij zelf en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn. Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten.

Deze partijen kunnen, binnen vijftien dagen na de verzending van de gerechtsbrief, op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de rechter doen toekomen.

Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in het voorgaande lid, doet de rechter uitspraak op stukken door middel van een beschikking.

Indien hij de aanvraag inwilligt, bepaalt hij de termijnen om conclusie te nemen en wijzigt zo nodig de rechtsdag. Tegen deze beschikkingen staat geen enkel rechtsmiddel open.

De conclusies die zijn overgelegd na het verstrijken van de termijnen bedoeld in het voorgaande lid, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen. »

Art. 22

In de Nederlandse tekst van artikel 749, eerste lid van hetzelfde Wetboek worden de woorden « *onder de leiding* » vervangen door de woorden « *onder het gezag* ».

Art. 23

Artikel 750 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 750. — Onverminderd de toepassing van artikel 747, § 2, wordt de rechtsdag bepaald op gezamenlijk verzoek van de partijen.

Het verzoek wordt gericht aan de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen, en wordt ter griffie neergelegd. De rechtsdag wordt bepaald onder toezicht van de voorzitter van het rechtscollege.

De griffier brengt, bij gewone brief, de rechtsdag ter kennis van de partijen en hun advocaten. »

Art. 24

Artikel 751 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 751. — § 1. De meest gerede partij kan ten aanzien van de partij die bij de inleiding of op een andere zitting niet is verschenen of die binnen de vastgestelde termijn geen conclusie heeft genomen, een vonnis vorderen dat geacht wordt op tegenspraak te

lieu, jour et heure où le jugement sera requis et de ce que ce jugement aura un caractère contradictoire même en son absence.

Au premier degré de juridiction, l'avertissement est donné par huissier de justice au défendeur qui n'a pas comparu à l'audience d'introduction ni à une audience ultérieure lorsque la citation n'a pas été signifiée au défendeur, soit à personne ou à domicile, soit conformément à l'article 38, § 1^{er}. Dans les autres cas, l'avertissement est donné par le greffier sous pli judiciaire; le cas échéant, le greffier avertit aussi, par simple avis, l'avocat de la partie. L'avertissement contient le texte du présent article.

A l'égard de la partie qui a comparu à l'audience d'introduction ou à une audience ultérieure, cet avertissement ne peut être donné qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à partir de la communication des pièces.

La partie à laquelle l'avertissement est donné dispose d'un délai de deux mois à dater de la notification ou de la signification de l'avertissement pour déposer ses conclusions au greffe. Les conclusions déposées après l'expiration de ce délai sont d'office écartées des débats.

Néanmoins, si ce délai expire pendant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire nouvelle.

§ 2. L'audience visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est fixée au plus tôt un mois et au plus tard deux mois après l'expiration du délai prévu au § 1^{er}, alinéa 4.

Au plus tard dix jours avant la date prévue pour l'audience, la partie qui a requis l'application du présent article peut demander le renvoi de la cause au rôle. Dans le cas contraire, la cause est retenue à l'audience fixée ou, en cas d'encombrement du rôle, est remise pour être brièvement plaidée à une date rapprochée.

Si la partie qui a requis l'application du présent article dépose des conclusions avant le jour fixé, l'autre partie pourra demander le renvoi de la cause au rôle ou sa remise à date rapprochée.

En cas de remise de la cause, celle-ci a lieu sous le bénéfice de l'application du présent article.

§ 3. Si après l'expiration du délai de deux mois visé au § 1^{er}, alinéa 4, une pièce ou un fait nouveau et pertinent justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, il peut être fait application de l'article 748, § 2.

§ 4. A défaut d'accomplissement des formalités prévues au présent article, celui-ci ne pourra pas être appliqué. »

zijn gewezen, indien zij die partij heeft laten verwittigen van de plaats, de dag en het uur waarop het vonnis zal worden gevorderd, met de mededeling dat dit vonnis zelfs bij haar afwezigheid, een vonnis op tegenspraak zal zijn.

In eerste aanleg geschiedt de verwittiging van de verweerder die bij de inleiding of op een latere zitting niet is verschenen, door een gerechtsdeurwaarder wanneer de dagvaarding niet aan de verweerder in persoon of ter woonplaats is betekend dan wel overeenkomstig artikel 38, § 1. In de overige gevallen verwittigt de griffier bij gerechtsbrief; in voorkomend geval verwittigt de griffier ook, bij enkele kennisgeving, de advocaat van de partij. De verwittiging bevat de tekst van dit artikel.

Ten aanzien van de partij die bij de inleiding of op een latere zitting is verschenen, kan die verwittiging eerst worden gegeven na het verstrijken van de termijn van één maand vanaf de overlegging van de stukken.

Om haar conclusies ter griffie neer te leggen beschikt de verwittigde partij over een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving of de betekening van de verwittiging. De conclusies die na het verstrijken van deze termijn zijn neergelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Wanneer deze termijn evenwel tijdens de gerechtelijke vakantie verstrijkt, wordt hij verlengd tot op de vijftiende dag van het nieuwe gerechtelijk jaar.

§ 2. De zitting bedoeld bij § 1, eerste lid, wordt bepaald ten vroegste één maand en uiterlijk twee maanden na het verstrijken van de in § 1, vierde lid, bedoelde termijn.

De partij die de toepassing van dit artikel heeft gevraagd, kan uiterlijk tien dagen vóór de rechtsdag om verwijzing naar de rol verzoeken. Zo niet wordt de zaak op die rechtsdag behandeld. Is de rol overbelast, dan wordt de zaak verdaagd opdat er op een nabije datum beknopt over wordt gepleit.

Indien vóór de bepaalde rechtsdag conclusies worden neergelegd door de partij die om de toepassing van dit artikel heeft verzocht, kan de andere partij verzoeken de zaak naar de rol te verwijzen of ze te verdagen tot een nabije datum.

Bij verdaging van de zaak blijft het voordeel van de toepassing van dit artikel bestaan.

§ 3. Artikel 748, § 2, kan worden toegepast, indien na het verstrijken van de termijn van twee maanden bedoeld in § 1, vierde lid, een nieuw en ter zake dienend stuk of feit dat nieuwe conclusies rechtvaardigt, is ontdekt door een partij die conclusies heeft neergelegd.

§ 4. Zijn de in dit artikel voorgeschreven formaliteiten niet vervuld, dan kan het niet worden toegepast. »

Art. 25

L'article 752 du même Code, modifié par la loi du 30 mars 1973, est abrogé.

Art. 26

L'article 753 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 753. — En cas d'indivisibilité du litige, lorsqu'une ou plusieurs parties font défaut, tandis qu'une partie au moins comparait, les défaillants doivent, à la requête de la partie la plus diligente, être avertis, conformément à l'article 751, § 1^{er}, alinéa 2, de l'audience à laquelle l'affaire a été remise ou ultérieurement fixée.

Les parties qui ont comparu sont, à la requête de l'une d'elles, convoquées par le greffier, sous pli judiciaire.

L'avertissement et la convocation reproduiront le texte du présent article.

A défaut d'accomplissement de ces formalités, la demande ne peut, en cet état, être admise.

Les § 1^{er}, alinéa 4, § 2 et § 3, de l'article 751 sont applicables.

Le jugement est réputé contradictoire à l'égard de toutes les parties. »

Art. 27

L'article 755 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 755. — Les parties ou leurs avocats peuvent décider conjointement de recourir à la procédure écrite. En ce cas, ils déposent au greffe leurs mémoires, notes, pièces et conclusions préalablement communiqués, enliassés et inventoriés. Il leur en est donné récépissé à la date du dépôt.

Après le dépôt visé à l'alinéa 1^{er}, aucune pièce, note ni conclusion ne peut être déposée.

Les mémoires, notes, pièces et conclusions sont transmis au président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée.

Dans un délai d'un mois à partir du dépôt des dossiers au greffe, le juge peut demander des explications orales sur les points qu'il indique. A cette fin, il fixe une date dont le greffier instruit les parties par lettre missive adressée à leurs avocats. Si une partie n'a pas d'avocat, le greffier l'avertit directement par pli judiciaire. »

Art. 25

Artikel 752 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1973, wordt opgeheven.

Art. 26

Artikel 753 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 753. — Wanneer een of meer partijen in een onsplitsbaar geschil verstek laten gaan, maar er ten minste één verschijnt, worden de niet verschenen partijen, op verzoek van de meest gereede partij verwittigd van de datum van de zitting waartoe de zaak is verdaagd of waarop zij achteraf is bepaald. Hierbij wordt artikel 751, § 1, tweede lid, toegepast.

De verschenen partijen worden, op verzoek van één onder hen, door de griffier opgeroepen bij gerechtsbrief.

De verwittiging en de oproeping bevatten de tekst van dit artikel.

Zijn de formaliteiten niet vervuld, dan mag de vordering in deze stand van de zaak niet toegelaten worden.

Paragraaf 1, vierde lid, § 2 en § 3, van artikel 751 zijn van toepassing.

Het vonnis wordt ten aanzien van alle partijen geacht op tegenspraak te zijn gewezen. »

Art. 27

Artikel 755 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 755. — De partijen of hun advocaten mogen gezamenlijk tot de schriftelijke rechtspleging besluiten. Na hun memories, nota's, stukken en conclusies vooraf overgelegd te hebben, leggen zij die ter griffie gebundeld en met een inventaris neer. Er wordt hun een ontvangstbewijs gegeven dat de datum van neerleggen vermeldt.

Na de neerlegging bedoeld in het voorgaande lid, kan geen stuk, nota of conclusie worden neergelegd.

De memories, nota's, stukken en conclusies worden doorgegeven aan de voorzitter van de kamer waaraan de zaak werd toegewezen.

De rechter mag binnen een maand na de neerlegging van de dossiers ter griffie mondelinge ophelderingen vragen over punten die hij aanwijst. Daartoe bepaalt hij een datum die door de griffier ter kennis wordt gebracht van de partijen bij gewone brief aan hun advocaten. Heeft een partij geen advocaat dan zendt de griffier haar rechtstreeks bericht bij gerechtsbrief. »

Art. 28

L'article 756 du même Code est abrogé.

Art. 29

L'article 764 du même Code, modifié par les lois des 30 juin 1971, 26 novembre 1986 et 26 juin 1990, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 764. — Sauf devant le juge de paix, le juge des référés et le juge des saisies, sont, à peine de nullité, communiquées au ministère public:

1° les demandes relatives à l'état des personnes, lorsque des mineurs ou des incapables sont en cause;

2° les demandes relatives à l'envoi en possession des biens d'un absent; à la tutelle d'un mineur ou d'un interdit; à l'administration des biens d'une personne qui fait l'objet d'une mesure de protection prise en application de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux;

3° les demandes relatives aux actes de l'état civil;

4° les demandes en matière civile, mues en raison d'un délit de presse;

5° les demandes d'inscription en faux civil;

6° les demandes en requête civile;

7° les demandes de récusation;

8° les demandes en déclaration de faillite, les procédures en déclaration de faillite d'office, les demandes d'homologation et de révocation de concordat, les demandes en annulation ou en résolution de concordat;

9° les demandes d'assistance judiciaire;

10° les demandes prévues aux articles 580, 581, 582, 1° et 2° et 583;

11° toutes les demandes dont la communication au ministère public est prévue par les lois spéciales.

Le ministère public reçoit communication de toutes les autres causes et y siège lorsqu'il le juge convenable; le tribunal ou la cour peut aussi l'ordonner d'office. »

Art. 28

Artikel 756 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 29

Artikel 764 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971, 26 november 1986 en 26 juni 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 764. — Uitgenomen voor de vrederechter, voor de rechter zitting houdend in kort geding en voor de beslagrechter, worden op straffe van nietigheid aan het openbaar ministerie meegedeeld:

1° de vorderingen betreffende de staat van personen wanneer minderjarigen of onbekwamen bij het geding betrokken zijn;

2° de vorderingen betreffende de inbezitstelling van de goederen van een afwezige, de voogdij over een minderjarige of een onbekwaamverklarde, het beheer over de goederen van een persoon ten aanzien van wie een beschermingsmaatregel is genomen met toepassing van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke;

3° de vorderingen betreffende de akten van de burgerlijke stand;

4° de vorderingen die burgerrechtelijk ingesteld zijn wegens een drukpersmisdrijf;

5° de vorderingen tot betichting van valsheid in burgerlijke zaken;

6° de vorderingen tot herroeping van het gewijsde;

7° de vorderingen tot wraking;

8° de vorderingen tot faillietverklaring, de rechtsplegingen tot ambtshalve faillietverklaring, de vorderingen tot bekrachtiging en tot herroeping van een akkoord, de vorderingen tot vernietiging of ontbinding van een akkoord;

9° de vorderingen inzake rechtsbijstand;

10° de vorderingen waarin voorzien is bij de artikelen 580, 581, 582, 1° en 2° en 583;

11° alle vorderingen waarvan de mededelingen aan het openbaar ministerie is voorgeschreven bij de bijzondere wetten.

Het openbaar ministerie krijgt mededeling van alle andere zaken en houdt daarin zitting wanneer het zulks dienstig acht; de rechtbank of het hof kan de mededeling ook ambtshalve bevelen. »

Art. 30

L'article 767, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Le ministère public donne son avis dans les quinze jours après que la cause lui a été communiquée aux jour et heure indiqués lors de la clôture des débats et relatés à la feuille d'audience, soit, si le juge le prévoit ou dans les cas visés à l'article 755, l'avis est déposé au greffe. »

Art. 31

L'article 769 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 769. — Après les plaidoiries et, s'il y a lieu, les répliques, le juge prononce la clôture des débats.

Le juge peut autoriser les parties ou leurs avocats à déposer leurs dossiers au greffe, contre récépissé daté, après les débats et dans le délai qu'il fixe. Dans ce cas, la clôture des débats a lieu de plein droit au terme du délai susvisé.

Quand il a été fait application de l'article 755, la clôture des débats a lieu de plein droit un mois après le dépôt des dossiers au greffe ou est prononcée par le juge le jour où lui sont fournies les explications orales qu'il a demandées.

La décision de clôture des débats et la décision visée à l'alinéa 2, actées à la feuille d'audience, ne sont susceptibles ni d'opposition ni d'appel. »

Art. 32

L'article 770 du même Code est complété par l'alinéa suivant:

« Si le juge prolonge son délibéré au-delà de trois mois, il doit en aviser le premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail. »

Art. 33

L'article 804 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 804. — Si, à l'audience à laquelle la cause a été fixée ou remise, l'une des parties ne comparaît pas, jugement par défaut peut être requis contre elle.

Toutefois, si une des parties a comparu conformément aux articles 728 ou 729 et a déposé au greffe ou à l'audience des conclusions, la procédure est à son égard contradictoire. »

Art. 30

Artikel 767, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Binnen vijftien dagen nadat de zaak hem is meegedeeld, geeft het openbaar ministerie zijn advies op de dag en het uur aangegeven bij het sluiten van de debatten en vermeld op het zittingsblad, ofwel wordt het advies ter griffie neergelegd indien de rechter daartoe beslist of in de gevallen bedoeld in artikel 755. »

Art. 31

Artikel 769 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 769. — Na de pleidooien en in voorkomend geval na de wederantwoorden, beveelt de rechter de sluiting van de debatten.

De rechter kan de partijen of hun advocaten toestaan hun dossiers na de debatten en binnen de termijn die hij vaststelt, ter griffie neer te leggen tegen een gedagtekend ontvangstbewijs. In dat geval vindt de sluiting van de debatten van rechtswege plaats bij het einde van die termijn.

Wanneer artikel 755 is toegepast, geschiedt de sluiting van de debatten van rechtswege één maand na de neerlegging van de dossiers ter griffie of wordt ze door de rechter uitgesproken op de dag waarop de door hem gevraagde mondelinge opheldering is verschaft.

Tegen de beslissing tot sluiting van de debatten en tegen de beslissing bedoeld in het tweede lid, die op het zittingsblad worden aangetekend, staat geen verzet of hoger beroep open. »

Art. 32

Artikel 770 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:

« Indien de rechter het beraad langer dan drie maanden aanhoudt, verwittigt hij de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof. »

Art. 33

Artikel 804 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 804. — Indien een van de partijen niet verschijnt op de zitting waarop de zaak is bepaald of waartoe zij is verdaagd, kan tegen haar vonnis bij verstek worden gevorderd.

De rechtspleging is evenwel op tegenspraak ten aanzien van de partij die is verschenen overeenkomstig artikel 728 of 729 en ter griffie of ter zitting conclusies heeft neergelegd. »

Art. 34

L'article 862 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 862. — § 1^{er}. La règle énoncée à l'article 861 n'est pas applicable à l'omission ou à l'irrégularité concernant :

1° les délais prévus à peine de déchéance ou de nullité;

2° la signature de l'acte;

3° l'indication de la date de l'acte lorsque celle-ci est nécessaire à l'appréciation des effets de celui-ci;

4° l'indication du juge qui doit connaître de la cause;

5° le serment imposé aux témoins et aux experts;

6° la mention que la signification des exploits et des actes d'exécution a été faite à personne ou selon un autre mode fixé par la loi.

§ 2. Dans les cas prévus au § 1^{er} et sous réserve de l'application de l'article 867, la nullité ou la déchéance est prononcée, même d'office, par le juge. »

Art. 35

L'article 863 du même Code est abrogé.

Art. 36

L'article 864 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 864. — Toutes nullités qui entacheraient un acte de procédure sont couvertes si elles ne sont proposées simultanément et avant tout autre moyen.

Toutefois, les déchéances et nullités prévues à l'article 862 ne sont couvertes que lorsqu'un jugement ou arrêt contradictoire autre que celui prescrivant une mesure d'ordre intérieur a été rendu sans qu'elles aient été proposées par la partie ou prononcées d'office par le juge. »

Art. 37

L'article 865 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 865. — Les règles de l'article 864 ne sont pas applicables aux déchéances prévues à l'article 860, alinéa 2. »

Art. 34

Artikel 862 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 862. — § 1. De regel van artikel 861 geldt niet voor een verzuim of een onregelmatigheid betreffende:

1° de termijnen op straffe van verval of nietigheid voorgeschreven;

2° de ondertekening van de akte;

3° de vermelding van de datum van de akte wanneer die noodzakelijk is om de gevolgen van de akte te beoordelen;

4° de aanwijzing van de rechter die van de zaak kennis moet nemen;

5° de eed opgelegd aan getuigen en aan deskundigen;

6° de vermelding dat de exploten en akten van tenuitvoerlegging zijn betekend aan de persoon of op een andere wijze die de wet bepaalt.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 867 wordt in de gevallen van § 1 de nietigheid of het verval uitgesproken door de rechter, zelfs ambtshalve. »

Art. 35

Artikel 863 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 36

Artikel 864 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 864. — De nietigheden die tegen de proceshandelingen kunnen worden ingeroepen, zijn gedekt indien zij niet tegelijk en vóór enig ander middel worden voorgedragen.

Verval en nietigheid als bepaald in artikel 862 zijn echter pas gedekt, wanneer een vonnis of arrest op tegenspraak, behalve datgene dat een maatregel van inwendige aard inhoudt, is gewezen zonder dat het verval of de nietigheid door de partij is voorgedragen of door de rechter ambtshalve is uitgesproken. »

Art. 37

Artikel 865 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 865. — De regels van artikel 864 zijn niet van toepassing op het verval dat in artikel 860, tweede lid, wordt bedoeld. »

Art. 38

L'article 867 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 867. — L'omission ou l'irrégularité de la forme d'un acte ou de la mention d'une formalité ne peut entraîner la nullité, s'il est établi par les pièces de la procédure que l'acte a réalisé le but que la loi lui assigne ou que la formalité non mentionnée a, en réalité, été remplie. »

Art. 39

A l'article 979, troisième alinéa, du même Code, modifié par la loi du 27 mai 1974, les mots « , à peine de nullité, » sont insérés entre les mots « est » et « précédée ».

Art. 40

Un titre *Vbis*, comprenant les articles 1034*bis* à 1034*sexies*, est inséré dans la Quatrième Partie, livre II, du même Code:

« Titre *Vbis*. — La requête contradictoire.

Art. 1034*bis*. — Dans les cas où il est dérogé par la loi à la règle générale prévoyant l'introduction des demandes principales au moyen d'une citation, le présent titre est applicable aux demandes introduites par une requête notifiée à la partie adverse, sauf pour les formalités et mentions régies par des dispositions légales non expressément abrogées.

Art. 1034*ter*. — La requête contient à peine de nullité:

1° l'indication des jour, mois et an;

2° les nom, prénom, profession, domicile du requérant, ainsi que, le cas échéant, ses qualités et inscription au registre de commerce ou au registre de l'artisanat;

3° les nom, prénom, domicile et, le cas échéant, la qualité de la personne à convoquer;

4° l'objet et l'exposé sommaire des moyens de la demande;

5° l'indication du juge qui est saisi de la demande;

6° la signature du requérant ou de son avocat.

Art. 1034*quater*. — Il est joint à la requête, à peine de nullité, un certificat de domicile des personnes visées à l'article 1034*ter*, 3°, sauf lorsque l'instance a déjà été introduite antérieurement au moyen d'une citation ou en cas d'élection de domicile.

Art. 38

Artikel 867 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 867. — Het verzuim of de onregelmatigheid van de vorm van een proceshandeling of van de vermelding van een vorm kan niet tot nietigheid leiden, wanneer uit de gedingstukken blijkt ofwel dat de handeling het doel heeft bereikt dat de wet ermee beoogt, ofwel dat die niet-vermelde vorm werkelijk in acht is genomen. »

Art. 39

In artikel 979, derde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1974, worden tussen de woorden « wordt » en « voorafgegaan » de woorden « , op straffe van nietigheid, » ingevoegd.

Art. 40

In het Vierde Deel, Boek II van hetzelfde Wetboek wordt een Titel *Vbis*, met de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies*, ingevoegd:

« Titel *Vbis*. — Het verzoekschrift op tegenspraak.

Art. 1034*bis*. — Indien de wet afwijkt van de algemene regel die voorziet in een inleiding van de hoofdvorderingen bij dagvaarding, wordt deze titel toegepast op de vorderingen die worden ingeleid bij een verzoekschrift dat aan de tegenpartij ter kennis wordt gebracht, behalve voor de vormen en vermeldingen die worden geregeld door niet uitdrukkelijk opgeheven wettelijke bepalingen.

Art. 1034*ter*. — Het verzoekschrift vermeldt op straffe van nietigheid:

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep, de woonplaats van de verzoeker en, in voorkomend geval, zijn hoedanigheid en inschrijving in het handelsregister of ambachtsregister;

3° de naam, de voornaam, de woonplaats en, in voorkomend geval, de hoedanigheid van de persoon die moet worden opgeroepen;

4° het onderwerp en de korte samenvatting van de middelen van de vordering;

5° de rechter voor wie de vordering aanhangig wordt gemaakt;

6° de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat.

Art. 1034*quater*. — Op straffe van nietigheid wordt bij het verzoekschrift een getuigschrift van woonplaats van de onder artikel 1034*ter*, 3°, vermelde personen gevoegd, behalve wanneer het geding reeds eerder werd ingeleid bij dagvaarding en evenmin in geval van keuze van woonplaats.

Le certificat ne peut porter une date antérieure de plus de quinze jours à celle de la requête. Ce certificat est délivré par l'administration communale.

Art. 1034quinquies. — La requête, accompagnée de son annexe, est envoyée, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause, par lettre recommandée au greffier de la juridiction ou déposée au greffe.

Art. 1034sexies. — Après que, le cas échéant, les droits de mise au rôle ont été payés, les parties sont convoquées par le greffier sous pli judiciaire, à comparaître à l'audience fixée par le juge. Une copie de la requête est jointe à la convocation.»

Art. 41

L'article 1040, troisième alinéa, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant:

«L'appel est jugé conformément à l'article 1066.»

Art. 42

A l'article 1050 du même Code est ajouté l'alinéa suivant:

«Contre une décision rendue sur la compétence, un appel ne peut être formé qu'avec l'appel contre le jugement définitif.»

Art. 43

A l'article 1055 du même Code, les mots «ou statuant sur la compétence» sont insérés entre les mots «avant dire droit» et les mots «peut être».

Art. 44

L'article 1057, alinéa premier, 7°, du même Code, modifié par la loi du 1^{er} février 1977, est remplacé par les dispositions suivantes:

«7° l'énonciation des griefs;

8° l'indication des lieu, jour et heure de la comparution, à moins que l'appel n'ait été formé par lettre recommandée, auquel cas les parties sont convoquées, par le greffier, à comparaître à l'audience fixée par le juge.»

Art. 45

L'article 1060 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«*Art. 1060.* — L'acte d'appel est de nul effet si l'appelant n'a pas fait inscrire la cause au rôle avant la date de la comparution indiquée dans l'acte.»

Het getuigschrift mag niet vroeger gedagtekend zijn dan vijftien dagen voor het verzoekschrift. Het getuigschrift wordt door het gemeentebestuur afgegeven.

Art. 1034quinquies. — Het verzoekschrift met zijn bijlage wordt, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, bij aangetekende brief gezonden aan de griffier van het gerecht of ter griffie neergelegd.

Art. 1034sexies. — Nadat, in voorkomend geval, de rolrechten zijn betaald, worden de partijen door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. Bij de oproeping wordt een afschrift van het verzoekschrift gevoegd.»

Art. 41

Artikel 1040, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Op het hoger beroep wordt uitspraak gedaan overeenkomstig artikel 1066.»

Art. 42

Aan artikel 1050 van hetzelfde Wetboek wordt het volgende lid toegevoegd:

«Tegen een beslissing inzake bevoegdheid kan slechts hoger beroep worden ingesteld samen met het hoger beroep tegen het eindvonnis.»

Art. 43

In artikel 1055 van hetzelfde Wetboek worden, na de woorden «recht te doen» ingevoegd de woorden «of tegen ieder vonnis inzake bevoegdheid».

Art. 44

Artikel 1057, eerste lid, 7°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 februari 1977, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

«7° de uiteenzetting van de grieven;

8° de plaats, de dag en het uur van verschijning, tenzij hoger beroep is ingesteld bij aangetekend schrijven, in welk geval de griffier de partijen oproept om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt.»

Art. 45

Artikel 1060 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«*Art. 1060.* — De akte van hoger beroep heeft geen gevolg indien de eiser de zaak niet op de rol heeft laten inschrijven vóór de datum van verschijning die in de akte is vermeld.»

Art. 46

L'article 1061 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1061. — La déclaration de comparution de l'intimé a lieu à l'audience, sans préjudice de l'application de l'article 729. »

Art. 47

L'article 1062 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1062. — Le délai ordinaire de comparution en appel pour ceux qui ont leur domicile ou leur résidence en Belgique, est de quinze jours.

Il en est de même:

1° lorsque l'acte d'appel est signifié ou notifié en Belgique au domicile élu;

2° lorsque la personne à qui l'acte d'appel est notifié ou à qui cet acte doit être signifié, n'a ni domicile, ni résidence connus, soit en Belgique, soit à l'étranger;

3° lorsque l'acte destiné à une personne qui n'a ni domicile ni résidence en Belgique, est signifié à sa personne en Belgique.

Dans les autres cas, le délai est augmenté ainsi qu'il est dit à l'article 55. »

Art. 48

L'article 1063 du même Code, dont le texte néerlandais a été modifié par la loi du 24 juin 1970, est abrogé.

Art. 49

L'article 1064 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1064. — Sans préjudice de l'application des règles relatives à l'instance:

l'intimé a un mois pour conclure à partir de l'introduction de la cause;

l'appelant a un mois pour lui répondre;

l'intimé dispose de quinze jours pour sa réplique. »

Art. 46

Artikel 1061 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 1061. — De verklaring van verschijning van de gedaagde in hoger beroep geschiedt op de zitting, onverminderd de toepassing van artikel 729. »

Art. 47

Artikel 1062 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 1062. — De gewone termijn van verschijning in hoger beroep voor hen die hun woonplaats of verblijfplaats in België hebben, is vijftien dagen.

Hetzelfde geldt:

1° wanneer de akte van hoger beroep in België aan de gekozen woonplaats wordt betekend of ter kennis gebracht;

2° wanneer de persoon aan wie van de akte van hoger beroep kennis wordt gegeven of aan wie de akte moet worden betekend, geen bekende woon- of verblijfplaats heeft in België of in het buitenland;

3° wanneer de akte bestemd voor een persoon die in België geen woon- of verblijfplaats heeft, aan die persoon wordt betekend in België.

In de andere gevallen wordt de termijn verlengd zoals bepaald in artikel 55. »

Art. 48

Artikel 1063 van hetzelfde Wetboek, waarvan de Nederlandse tekst werd gewijzigd bij de wet van 24 juni 1970, wordt opgeheven.

Art. 49

Artikel 1064 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 1064. — Onverminderd de toepassing van de regels van het geding:

heeft de gedaagde in hoger beroep een maand om zijn conclusie te nemen na de inleiding van de zaak;

heeft de eiser in hoger beroep een maand om te antwoorden;

beschikt de gedaagde in hoger beroep over vijftien dagen voor zijn wederantwoord. »

Art. 50

L'article 1066 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1066. — Les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues et plaidées lors de leur introduction, sinon dans les trois mois au plus et, s'il échet, à une audience de relevée.

Il en est de même, sauf accord des parties:

1° en cas de recours contre toute décision présidentielle en référé ou sur requête;

2° lorsque la décision entreprise contient un avant dire droit ou une mesure provisoire;

3° lorsqu'elle accorde ou refuse un délai de grâce;

4° en toutes matières concernant les saisies conservatoires et les voies d'exécution;

5° en matière de faillite, lorsque le jugement attaqué statue sur la déclaration de la faillite ou la date de la cessation des paiements et en matière de concordat;

6° en cas de recours contre une décision exécutoire par provision sans caution, ni cantonnement. »

Art. 51

L'article 1069 du même Code est abrogé.

Art. 52

Un article 1072bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

« Art. 1072bis. — Lorsque le juge d'appel rejette l'appel principal, il statue par la même décision sur les dommages-intérêts éventuellement demandés pour cause d'appel téméraire ou vexatoire.

Si, en outre, une amende pour appel principal téméraire ou vexatoire peut être justifiée, ce point seul sera traité à une audience fixée par la même décision à une date rapprochée. Le greffier convoque les parties par pli judiciaire afin qu'elles comparaissent à l'audience fixée.

L'amende est de 5 000 à 100 000 francs. Tous les cinq ans, le Roi peut adapter les sommes minimales et maximales au coût de la vie.

Le recouvrement de l'amende est poursuivi par toutes voies de droit à la diligence de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines. »

Art. 50

Artikel 1066 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 1066. — De zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, worden aangehouden en bepleit op de inleidingszitting, of anders binnen ten hoogste drie maanden en, zo nodig, op een namiddagzitting.

Behoudens akkoord van partijen, geldt hetzelfde:

1° in geval van voorziening tegen iedere beslissing van de voorzitter in kort geding of op verzoekschrift;

2° wanneer de bestreden beslissing een beslissing alvorens recht te doen of een voorlopige maatregel inhoudt;

3° wanneer de beslissing een uitstel van betaling toestaat of weigert;

4° in alle zaken betreffende bewarende beslagen of middelen tot tenuitvoerlegging;

5° inzake faillissement, wanneer het bestreden vonnis uitspraak doet over de faillietverklaring of over de datum van staking van betaling, alsmede inzake akkoord;

6° ingeval wordt opgekomen tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonement is toegestaan. »

Art. 51

Artikel 1069 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 52

Een artikel 1072bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd:

« Art. 1072bis. — Wanneer de rechter in hoger beroep het hoofdberoep afwijst, doet hij in dezelfde beslissing uitspraak over de eventueel gevorderde schadevergoeding wegens tergend of roekeloos hoger beroep.

Indien daarenboven een geldboete wegens tergend of roekeloos hoofdberoep verantwoord kan zijn, wordt bij dezelfde beslissing een rechtsdag bepaald op nabije datum waarop alleen dit punt zal worden behandeld. De griffier roept bij gerechtsbrief de partijen op om te verschijnen op de rechtsdag.

De geldboete bedraagt 5 000 frank tot 100 000 frank. De Koning mag het minimum- en maximum-bedrag om de vijf jaar aanpassen aan de kosten van het levensonderhoud.

De geldboete wordt geïnd door de Administratie der Registratie en Domeinen met aanwending van alle middelen van recht. »

Art. 53

L'article 1253*bis* du même Code est abrogé.

Art. 54

L'article 1253*ter*, deuxième alinéa, du même Code est complété par la disposition suivante:

« Les articles 1034*bis* à 1034*sexies* sont applicables à la requête écrite. »

Art. 55

L'article 1258, deuxième alinéa, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« S'il ne peut y parvenir, il en dresse procès-verbal et ordonne le référé du tout au tribunal. »

Art. 56

A l'article 1261, alinéa premier, les mots « le ministère public entendu » sont supprimés.

Art. 57

A l'article 1309, alinéa 2, les mots « le ministère public entendu » sont supprimés.

Art. 58

A l'article 1338, alinéa premier, du même Code, modifié par les lois des 29 novembre 1979 et 29 juillet 1987, les mots « cinquante mille francs » sont remplacés par les mots « septante-cinq mille francs ».

Art. 59

A l'article 1344*bis*, troisième alinéa, inséré dans le même Code par la loi du 29 décembre 1983, les mots « La date de ce certificat ne peut être antérieure de plus de quinze jours à celle de la requête. » sont supprimés.

Art. 60

A l'article 9 du livre I^{er} du Code d'instruction criminelle, modifié par les lois des 10 juillet 1967, 10 octobre 1967 et 11 février 1986, les mots « Par les auditeurs du travail et leurs substituts » sont insérés entre les mots « Par les procureurs du Roi et leurs substituts » et les mots « Par les juges au tribunal de police ».

Art. 53

Artikel 1253*bis* van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 54

Artikel 1253*ter*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« De artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies* zijn van toepassing op het schriftelijk verzoek. »

Art. 55

Artikel 1258, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Slaagt hij er niet in, dan maakt hij daarvan een proces-verbaal op en gelast dat over een en ander aan de rechtbank verslag zal worden uitgebracht. »

Art. 56

In artikel 1261, eerste lid, vervallen de woorden « het openbaar ministerie gehoord ».

Art. 57

In artikel 1309, tweede lid, vervallen de woorden « het openbaar ministerie gehoord ».

Art. 58

In artikel 1338, eerste lid, van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij de wetten van 29 november 1979 en 29 juli 1987, worden de woorden « vijftigduizend frank » vervangen door de woorden « vijfenzeventigduizend frank ».

Art. 59

In artikel 1344*bis*, derde lid, in hetzelfde Wetboek bij de wet van 29 december 1983 ingevoegd, vervallen de woorden « Dit getuigschrift mag niet vroeger gedagtekend zijn dan vijftien dagen vóór het verzoekschrift. »

Art. 60

In Boek I, artikel 9, van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1967, 10 oktober 1967 en 11 februari 1986, worden tussen de woorden « Door de procureurs des Konings en hun substituten » en « Door de rechters in de politierechtbank » de woorden « Door de arbeidsauditeurs en hun substituten » ingevoegd.

Art. 61

La présente loi entre en vigueur le premier jour qui suit le quatrième mois de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 juillet 1992.

Le Président du Sénat,

Art. 61

Deze wet treedt in werking de eerste dag volgend op de vierde maand na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 2 juli 1992.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

N. PECRIAUX.

G. CARDOEN.